

TYBOX 1127



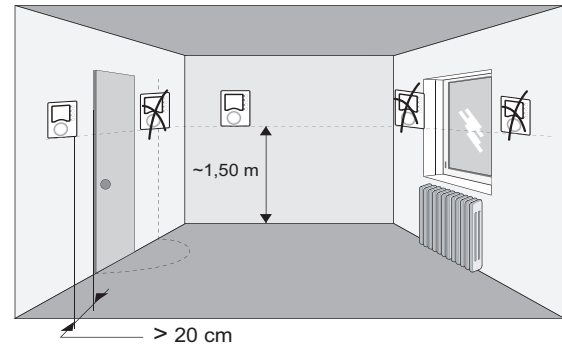
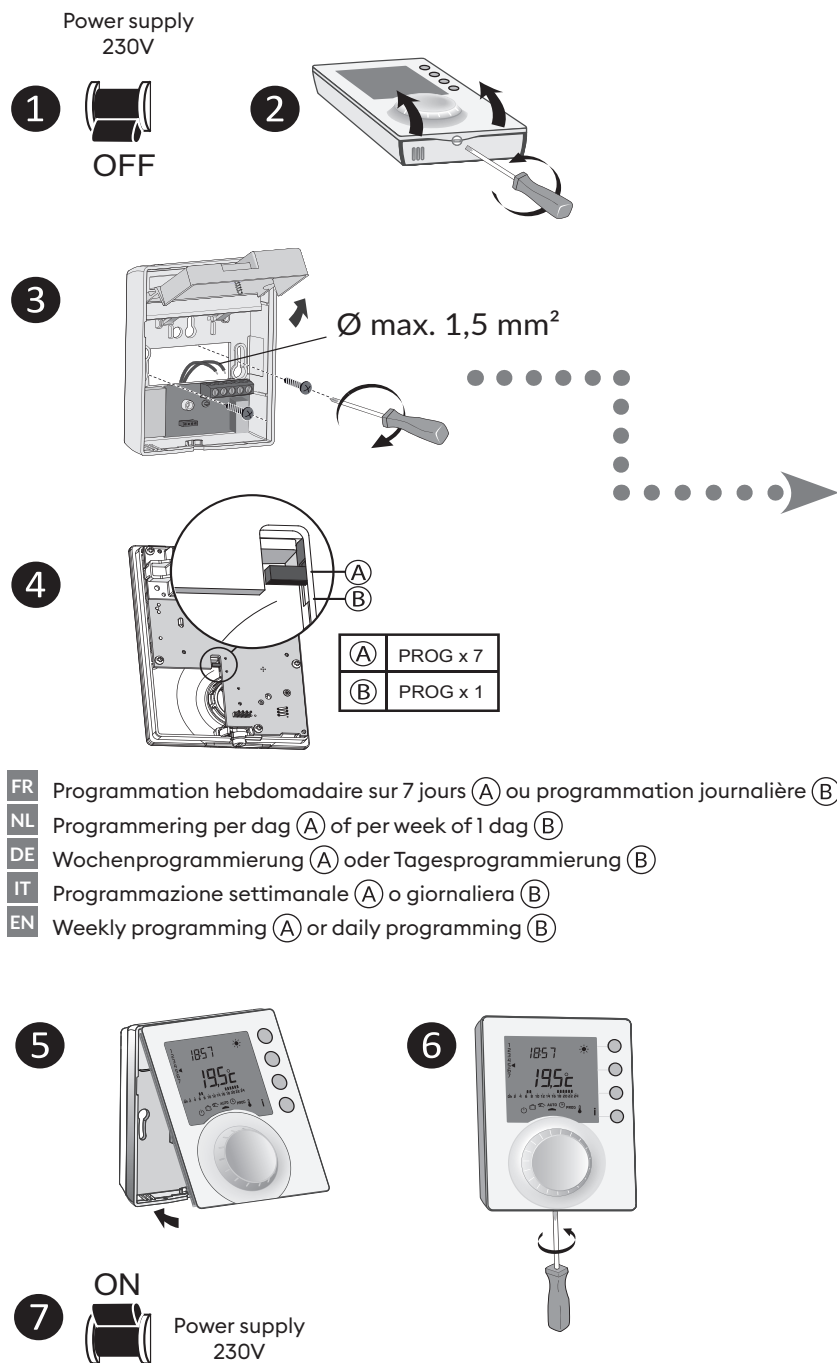
FR Guide de démarrage rapide
NL Snelstartgids
DE Schnellstartanleitung
IT Guida rapida
EN Quick start guide

TYBOX 1127	
	230 V- +/-10%, 50 Hz - 0.6 W
	Isolation classe II / Class II insulation
	2 A max., 230V- (Type 1.C)
°C	-10°C / +40°C
	80 x 104 x 35 mm
	IP 30
Tension assignée de choc : 2500V / Toegekende stootspanning: 2500 V / Bemessungsstoßspannung: 2500 V / Tensione nominale di resistenza alla sovratensione: 2500 V / Rated impulse withstand voltage: 2500V	

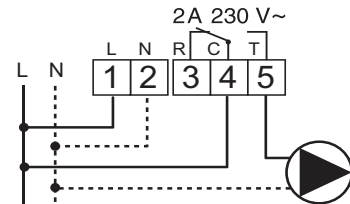
www.deltadore.com



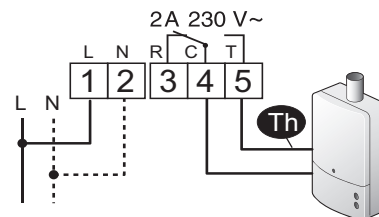
1. Installation / Installatie / Installation / Installazione / Installation



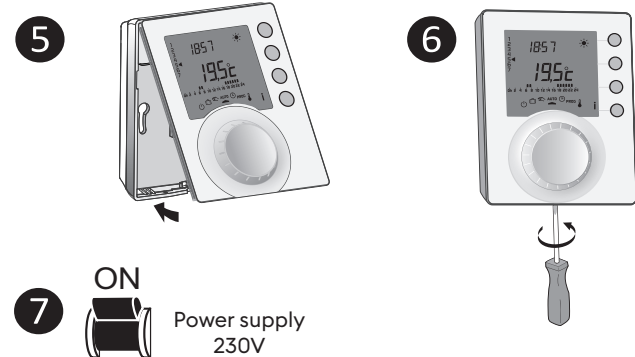
Comande du circulateur / Bediening circulatiepomp / Steuerung der Umwälzpumpe / Comando del circolatore / Circulator control



Th Comande de l'entrée thermostat / Bediening thermostaatingang / Steuerung des Thermostateingangs / Comando dell'ingresso termostato / Thermostat input control

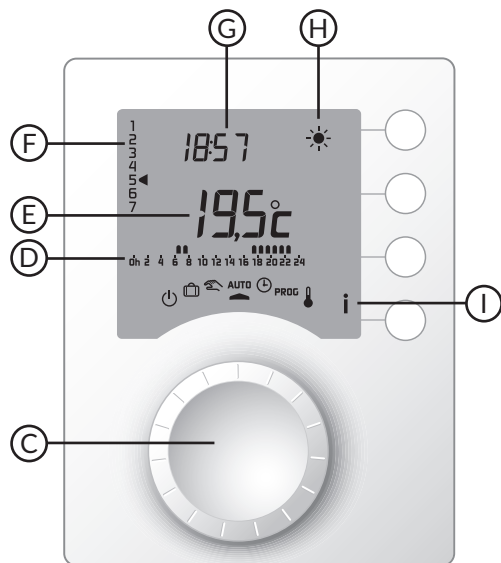


FR Programmation hebdomadaire sur 7 jours (A) ou programmation journalière (B)
NL Programming per dag (A) of per week of 1 dag (B)
DE Wochenprogrammierung (A) oder Tagesprogrammierung (B)
IT Programmazione settimanale (A) o giornaliera (B)
EN Weekly programming (A) or daily programming (B)



7 ON Power supply 230V

2. Description / Omschrijving / Produktbeschreibung / Descrizione / Description

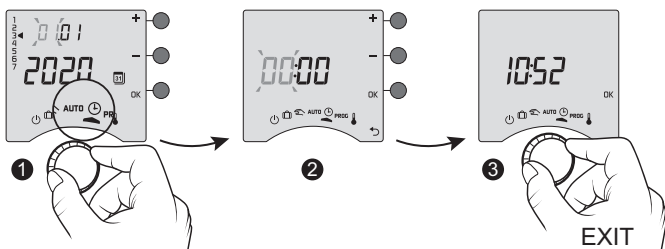


(C) Molette de réglage / Verstelwiel / Stellrad / Rotella di regolazione / Selector knob
(D) Profil du programme / Programmaprofiel / Programm / Profilo del programma / Program profile
(E) Température / Temperatuur / Temperatur / Temperatura / Temperature
(F) Jour (l=Lun) / Dag (l=Ma) / Tag (l=Mo) / Giorno (l=Lun) / Day (l=Mon)
(G) Heure / Uur / Uhrzeit / Ora / Time
(H) Consigne en cours / Huidige gewenste kamertemperatuur / Aktueller Sollwert / Valore di set-point in corso / Current set-point
(I) Informations / Informatie / Informationen / Informazioni / Information

Mode Arrêt / Uit-modus / Ausschalt-Modus / Modalità Arresto / Shutdown mode
Mode Absence / Afwezigheidsmodus / Abwesenheitsbetrieb / Modalità Assenza / Absence mode
Mode Manuel / Manuele modus / Manueller Modus / Modalità Manuale / Manual mode
AUTO Suit la programmation / Folgt der Programmierung / Segue la programmazione
Réglage date et heure / Instelling datum en uur / Einstellen Datum und Uhrzeit / Impostazione data e ora / Date and time settings

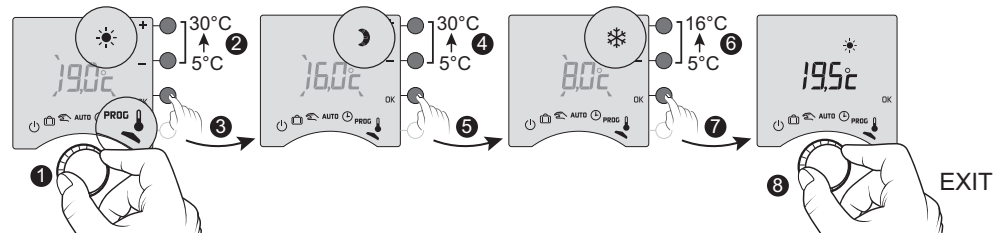
PROG Programmation / Programming / Programmierung / Programmazione / Programming
Réglage des températures de consigne / Regeling van de gewenste kamertemperaturen / Einstellung der Solltemperaturen / Impostazione delle temperature di set-point / Adjusting temperature settings
Confort / Comfort / Komfort / Comfort / Comfort
Economie / Energiebesparing / Kostenersparnis / Risparmio / Economy
Hors-gel / Vorstvrij / Frostschutz / Antigelo / Frost Protection

3. Date et heure / Datum en uur / Datum und Uhrzeit / Data e ora / Date and time



FR 1 Tournez la molette sur (date).
2 Réglez la date, puis l'heure par + ou -, puis validez par OK et passez au réglage suivant.
3 Pour sortir du mode, tournez la molette.
NL 1 Draai het verstelwiel naar (date).
2 Stel de datum en daarna het uur in via + of -, bevestig dan met OK en ga naar de volgende instelling.
3 Draai aan het verstelwiel om de modus te verlaten.
DE 1 Setzen Sie den Drehknopf auf (date).
2 Stellen Sie das Datum, dann die Uhrzeit mit + oder - ein, bestätigen Sie dann mit OK und gehen Sie zur nächsten Einstellung.
3 Um den Modus zu verlassen, drehen Sie den Drehknopf.

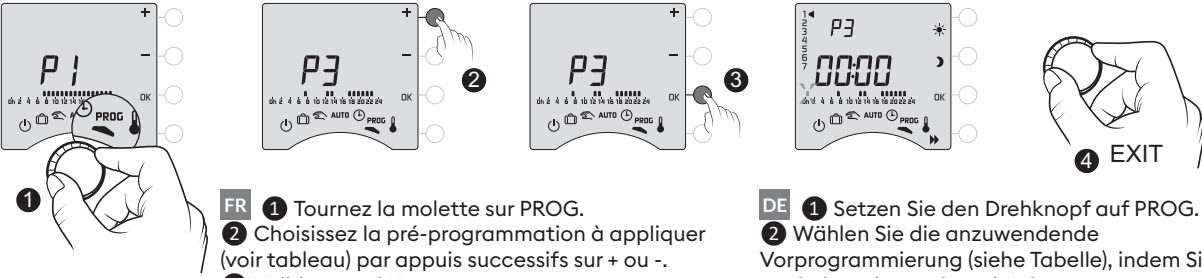
4. Réglage des consignes / Instelling van de gewenste kamertemperaturen / Einstellung der Sollwerte / Regolazione dei valori di set-point / Set point settings



FR 1 Tournez la molette sur (température).
2->7 Réglez la température par + ou -, puis validez par OK et passez au réglage suivant (Confort -> Economie -> Hors-gel).
8 Pour sortir du mode, tournez la molette.
NL 1 Draai het verstelwiel naar (température).
2->7 Stel de temperatuur in via + of -, bevestig dan met OK en ga naar de volgende instelling (Comfort -> Energiebesparing -> Vorstvrij).
8 Draai aan het verstelwiel om de modus te verlaten.
DE 1 Setzen Sie den Drehknopf auf (température).
2->7 Stellen Sie die Temperatur mit + oder - ein, bestätigen Sie dann mit OK und gehen Sie zur nächsten Einstellung (Komfort -> Economy -> Frostschutz).
8 Um den Modus zu verlassen, drehen Sie den Drehknopf.

5. Programmation / Programming / Programmierung / Programmazione / Programming

5.1 Programmation rapide / Snelle programmering / Schnellprogrammierung / Programmazione rapida / Quick programming



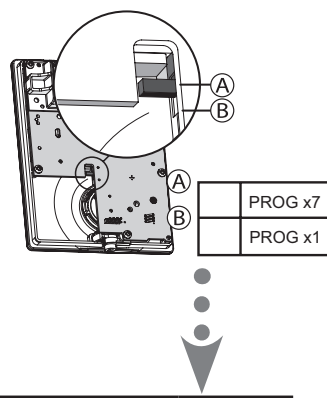
FR ① Tournez la molette sur PROG.
② Choisissez la pré-programmation à appliquer (voir tableau) par appuis successifs sur + ou -.
③ Validez par OK.
④ Pour sortir du mode, tournez la molette.

NL ① Draai het verstelwiel naar PROG.
② Kies de toe te passen voorprogrammering (zie tabel) door achtereenvolgens op + of - te drukken.
③ Bevestig met OK.
④ Draai het verstelwiel om de modus te verlaten.

DE ① Setzen Sie den Drehknopf auf PROG.
② Wählen Sie die anzuwendende Vorprogrammierung (siehe Tabelle), indem Sie nacheinander + oder - drücken.
③ Bestätigen Sie mit OK.
④ Um den Modus zu verlassen, drehen Sie den Drehknopf.

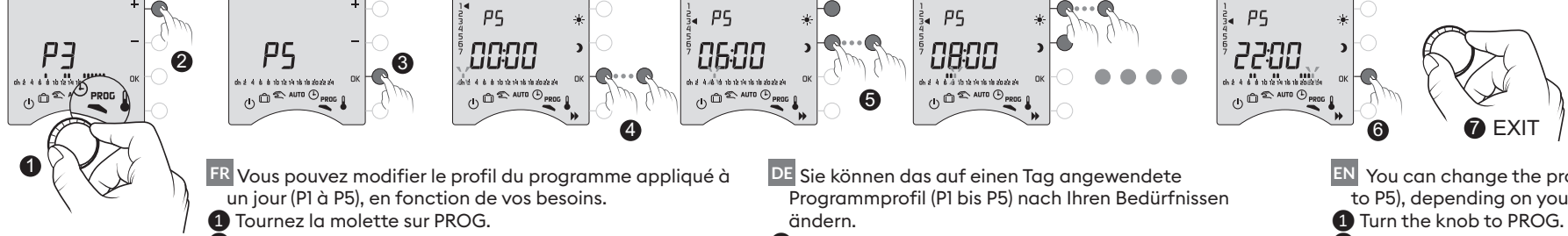
IT ① Girare la rotella su PROG.
② Scegliere la pre-programmazione da applicare (vedi tabella) premendo successivamente su + o -.
③ Confermare con OK.
④ Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

EN ① Turn the knob to PROG.
② Select the pre-programming to apply (see table) by repeatedly pressing + or -.
③ Press OK to confirm.
④ To exit the mode, turn the knob.



		FR	NL	DE	IT	EN	PROG x7	PROG x1
P1		Lundi -> Dimanche	Maandag -> Zondag	Montag -> Sonntag	Lunedì -> Domenica	Monday -> Sunday	✓	✓
P2		Lundi -> Vendredi + Samedi, Dimanche	Maandag -> Vrijdag + Zaterdag, Zondag	Montag -> Freitag + Samstag, Sonntag	Lunedì -> Venerdì + Sabato, Domenica	Monday -> Friday + Saturday, Sunday	✓	
P3		Lundi -> Vendredi + Samedi, Dimanche	Maandag -> Vrijdag + Zaterdag, Zondag	Montag -> Freitag + Samstag, Sonntag	Lunedì -> Venerdì + Sabato, Domenica	Monday -> Friday + Saturday, Sunday	✓	
P4		Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi + Mercredi, Samedi, Dimanche	Maandag, Dinsdag, Donderdag, Vrijdag + Woensdag, Zaterdag, Zondag	Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag + Mittwoch, Samstag, Sonntag	Lunedì, Martedì, Giovedì, Venerdì + Mercoledì, Sabato, Domenica	Monday, Tuesday, Thursday, Friday + Wednesday, Saturday, Sunday	✓	
P5		Lundi -> Dimanche	Maandag -> Zondag	Montag -> Sonntag	Lunedì -> Domenica	Monday -> Sunday	✓	✓

5.2 Personnaliser un programme / Een programma aanpassen / Ein Programm individuell einstellen / Personalizzare un programma / Customising a program



FR Vous pouvez modifier le profil du programme appliqué à un jour (P1 à P5), en fonction de vos besoins.
① Tournez la molette sur PROG.
② Appuyez sur + ou - pour choisir le programme à modifier. Validez par OK (③).
④ Appuyez sur OK pour choisir le jour à modifier.
⑤ Composez votre programme en appuyant sur ☾ pour les périodes d'économie, sur ☀ pour les périodes de Confort. Validez par OK (⑥) et passez au jour suivant.
⑦ Pour sortir du mode, tournez la molette.

NL Naargelang van uw behoeften, kunt u het programma profiel, dat aan een dag toegepast is (P1 tot P5), wijzigen.
① Draai het verstelwiel naar PROG.
② Druk op + of - om het te wijzigen programma te kiezen. Bevestig met OK (③).
④ Druk op OK om de te wijzigen dag te kiezen.
⑤ Stel uw programma door op ☾ voor de besparingsperiodes en ☀ voor de Comfortperiodes te drukken. Bevestig met OK (⑥).
⑦ Draai het verstelwiel om de modus te verlaten.

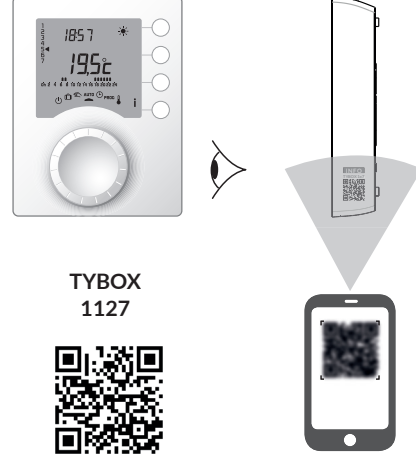
DE Sie können das auf einen Tag angewendete Programmprofil (P1 bis P5) nach Ihren Bedürfnissen ändern.
① Setzen Sie den Drehknopf auf PROG.
② Drücken Sie + oder -, um das zu ändernde Programm auszuwählen. Bestätigen Sie mit OK (③).
④ Drücken Sie OK, um den zu ändernden Tag auszuwählen.
⑤ Stellen Sie Ihr Programm zusammen, ☾ indem Sie für Sparzeiten, für Komfortzeiten drücken. ☀ Bestätigen Sie mit OK (⑥) und fahren Sie mit dem nächsten Tag fort.
⑦ Um den Modus zu verlassen, drehen Sie den Drehknopf.

IT È possibile modificare il profilo del programma applicato a un giorno (da P1 a P5), in base alle proprie esigenze.
① Girare la rotella su PROG.
② Premere + o - per selezionare il programma da modificare. Confermare con OK (③).
④ Premere OK per selezionare il giorno da modificare.
⑤ Comporre il programma premendo ☾ per i periodi Risparmio, ☀ per i periodi Comfort. Confermare con OK (⑥) e passare al giorno successivo.
⑦ Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

EN You can change the program profile applied to a day (P1 to P5), depending on your needs.
① Turn the knob to PROG.
② Press + or - to select the program to modify. Press OK to confirm (③).
④ Press OK to select the day to modify.
⑤ Create your program by pressing on ☾ for Economy periods, and on ☀ for Comfort periods. Press OK to confirm (⑥).
⑦ To exit the mode, turn the knob.



6. Plus d'informations / Meer informatie / Mehr Informationen / Maggiori informazioni / More information



TYBOX 1127

FR Notice web détaillée : scannez le QR Code.

- Menus configuration (ex : anticipation, correction T°, paramètres de régulation,...),
- Réglages et fonctions avancées,
- Utilisation (recopie des programmes),
- Aide...

NL Gedetailleerde gebruiksaanwijzing online: scan de QR-code.

- Configuratiemenu's (bijv.: anticiperen, T° aanpassen, afstellingsparameters,...),
- Instellingen en geavanceerde functies,
- Gebruik (kopieren van programma's),
- Hulp ...

DE Detaillierte Web-Anleitung: Scannen Sie den QR-Code.

- Konfigurationsmenüs (z. B. Antizipation, T°-Korrektur, Regelparameter,...),

IT Istruzioni web dettagliate: scansiona il codice QR.

- Menu di configurazione (es.: anticipazione, correzione della T°, parametri di impostazione,...),
- Impostazioni e funzioni avanzate
- Utilizzo (copia dei programmi),
- Aiuto...

EN For detailed instructions: scan the QR code.

- Setup menus (e.g. optimisation, temp. correction, settings, etc.),
- Advanced settings and functions,
- Use (program copying),
- Help...

Accès aux menus de configuration / Toegang tot de configuratiemenu's / Zugang zu den Konfigurationsmenüs / Accesso ai menu di configurazione / Access to the setup menus

